

DER GEMEINDEKURIER

35. Jahrgang Mai 1999 7. Stück

Mitteilungsblatt der Stadtgemeinde Gerasdorf bei Wien
Für den Inhalt verantwortlich: Bürgermeister Bernd Vögerle
Mein Motto: Mitgestalten - Mitentscheiden - Mitverantworten

Liebe Gerasdorferin!
Lieber Gerasdorfer!

Am 13. Juni 1999 findet die Europawahl statt. Zur Teilnahme an dieser Wahl sind Sie berechtigt, wenn Sie

- spätestens am 31. Dezember 1998 das 18. Lebensjahr vollendet haben,
- nicht vom Wahlrecht ausgeschlossen sind und
- am Stichtag (6. April 1999) in der Europawahlerevidenz einer österreichischen Gemeinde eingetragen waren.

Anträge für Ausstellung von **Wahlkarten** sowie die Vormerkung für den Besuch durch eine besondere Wahlbehörde können bis **spätestens 10. Juni 1999** beim Rathaus, Zimmer 4, eingebracht werden. Auch schriftlich gestellte Anträge müssen bis dahin eingelangt sein.

In unserer Stadtgemeinde können Sie am Wahltag, am 13. Juni 1999, in der Zeit von **07.00 bis 16.00 Uhr** Ihre Stimme abgeben.

Anfang Juni wird jedem Wahlberechtigten eine Verständigungskarte übermittelt, auf welcher die Wahlzeit, das Wahllokal, der Wahlsprengel und die Nummer der Eintragung im Wählerverzeichnis aufscheinen. Bitte bringen Sie diese Verständigungskarte zur Wahl mit.

Als Bürgermeister unserer Stadt darf ich Sie ersuchen, an dieser Wahl teilzunehmen. Das Wahlrecht wurde vor vielen Jahren als wesentliches Element der Demokratie erkämpft. Es ist eine der Säulen demokratischen Lebens. Nehmen Sie sich die Zeit und üben Sie dieses Recht aus. Auch die Teilnahme an der Wahl ist ein Zeichen, dass Sie meinen Slogan „**Mitbestimmen – Mitentscheiden – Mitverantworten**“ als wichtig und richtig anerkennen.

Ihr Bürgermeister:

(Bernd Vögerle)

G
1199-1999

E
800

JAHRE

R
Stadt

A
werden

S
Dorf

D
bleiben

O

R

F
bei Wien

1199-1999

800
JAHRE



Stadt
werden
Dorf
bleiben



**G
E
R
A
S
D
O
R
F**

bei Wien

TENNIS

GEMEINDETURNIER

22.-24. Mai 1999

22. 5.: Damen-Einzel

Tennisanlage Seyring

23. 5.: Herren-Einzel

Tennisanlage UKJ-Kapellerfeld

24. 5.: Mix-Doppel

Tennisanlage Hahn

jeweils ab 9.00 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



GÜNTHER
SPINDLER
GESELLSCHAFT M.B.H.

HORNBAACH
DIE GROSSEN BAU- UND GARTENMÄRKTE

1199-1999

800
JAHRE



Stadt
werden
Dorf
bleiben



**G
E
R
A
S
D
O
R
F**

bei Wien

FUSSBALL

An einen Haushalt P.b.b.

Nr. 117787W74U

Sportverein Gerasdorf/Stammersdorf

22.-23. Mai 1999

22. 5.: U7 und U9 Turnier

10.00 - 17.00 Uhr

23. 5.: U11 und U12 Turnier

10.00 - 17.00 Uhr

Für das leibliche Wohl (warme Speisen)
sorgen für Sie die Trainer und Funktionäre
des SV Gerasdorf/Stammersdorf

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



**GÜNTHER
SPINDLER**
GESELLSCHAFT M.B.H.

HORNBAACH
DIE GROSSEN BAU- UND GARTENMÄRKTE

1199-1999

800
JAHRE



Stadt
werden
Dorf
bleiben



**G
E
R
A
S
D
O
R
F**
bei Wien

Prof. Dr. Heinz GERSTINGER



erzählt und liest

Ulrich von Liechtenstein

Ein Minnesänger und
Politiker im Mittelalter

27. Mai
19.00 Uhr



im VBH Oberlisse/Stammersdorfer Strasse 354



HORNBAACH
DIE GROSSEN BAU- UND GARTENMÄRKTE

Inhaltsverzeichnis:

Vorwort
Stadtfest - Veranstaltung
Festbuch
Gedenkmünze
Murli, die Umweltkatze
Hort Kapellerfeld
Sprechstunden
Gerasdorfer Umweltkirtag
Trinkwasseruntersuchung
Stadtfest - Veranstaltungen

Impressum des Medieninhabers,
Verleger und Herausgeber:
Stadtgemeinde Gerasdorf bei
Wien

Für den Inhalt verantwortlich:
Bürgermeister Bernd Vögerle

Anschrift des Verlegers, der Re-
daktion und des Herausgebers:
2201 Gerasdorf bei Wien,
Kirchengasse 2.

Verlagsort: Gerasdorf bei Wien.
Herstellungsort: 1210 Wien
Satz: Eigenverlag

Druck: Stanzell-Druck,
1210 Wien, Bahnhofplatz 1

**Gedruckt auf
Umweltschutzpapier**

wird Kupfermünzen und Silbermünzen zum Selbstprägen bei allen Veranstaltungen im Juni geben. Gegen eine Spende von mindestens S 10.-- für die Kupfermünze und S 100.-- für die Silbermünze können Sie selbst eine Erinnerung an unser Festjahr herstellen.

Festbuch

Aufgrund der großen Nachfrage habe ich mich entschlossen, die Bestellungsfrist zu verlängern.

Dr. Peter Schilling und Prof. Harald Mandl haben die Arbeiten für das **FESTBUCH** abgeschlossen. Es wird auf rund 200 Seiten neben der Geschichte unserer Gemeinde auch Zukunftsperspektiven beinhalten und in Farbe reich bebildert sein. Es ist als Gastgeschenk für die Ehrengäste im Festjahr vorgesehen. Es kann aber auch von Ihnen erworben werden. Der Wert des Buches wird rund S 600.-- sein. Zu einem besonders günstigen Preis von **nur S 150.--** pro Exemplar können sie dieses beim Gemeindeamt bestellen. Sie erhalten von uns einen Zahlschein zugesandt, den Sie bei einer Sparkasse oder Bank einzahlen. Sie können aber auch gerne den Kostenbeitrag bei der Gemeindekasse einzahlen und erhalten dafür die Zahlungsquittung. Am Festtag wird Ihnen bei Übergabe des Originalbeleges die Festschrift beim Gemeindestand ab 14.00 Uhr ausgehändigt. Sichern Sie sich ein Exemplar des Festbuches, die Auflage ist limitiert, deshalb bestellen Sie bitte bis **spätestens 20. Mai 1999.**

GEDENKMÜNZE

Auch die zweite neue Aktion, die Prägung einer Gedenkmünze, will ich noch einmal bekanntgeben. Die Prägestempel werde ich in der nächsten Ausgabe vorstellen. Es



Murli, die Umweltkatze wieder zu Besuch in Gerasdorf

Kaimane im Schulzimmer?

Riesenschaben auf dem Boden?

Pantoffeltierchen unter dem Mikroskop?

Wieder einmal erlebten die Buben und Mädchen der Volksschulen Gerasdorf bei Wien und Kapellerfeld einen spannenden Schulvormittag zum Thema Umwelt.

Murli, die Umweltkatze hatte gemeinsam mit der Öko-Pädagogin Doris Feik von der Koordinierungsstelle für Umweltschutz beim Amt der NÖ Landesregierung einen ganzen „Urwald“ angeschleppt.

Zuerst hieß es aber für die jungen Umweltschützer, sich mit den heimischen Wäldern auseinanderzusetzen.

Welche Tiere leben bei uns? Welche Waldbereiche besiedeln sie und wie klingen ihre Stimmen?

„Ist gar nicht so leicht! Ich hab geglaubt, das war eine Krähe, dabei hab´ ich ein Reh gehört“, meinte Robert aus der vierten Klasse.

Ganz unheimlich kam manchen Kindern auch der Blick durch das Mikroskop vor, denn durch die Vergrößerung hat man es plötzlich mit richtigen „Monstern“ zu tun.

Atemloses Schweigen herrschte aber dann, als Doris und Murli ihre Regenwaldausstellung auspackten. Da gab es original indianische Blasrohre, präparierte Kaimane, die Haut einer Anaconda, lebende Bromelien und Orchideen, Musikinstrumente und vieles mehr zu bestaunen. Zu den bunten Plakaten wußte Doris viele spannende Geschichten, gehört doch der Regenwald zu ihren liebsten Reisezielen. Nicht nur der zahme „Shirley“, eine tropische Echse, ist den Kindern ein guter Bekannter geworden, sondern auch seine Futtertiere, die ebenfalls aus Urwaldregionen stammen. Zunächst kostete es schon einige Überwindung, die Weibchen der Riesenschaben zu streicheln, aber nachdem ein paar Mutige ihre Hand ins Terrarium gesteckt hatten, waren sich die Kinder einig: „Die hat ja samtweiche Flügel!“

Mit großem Eifer machten sich die Schüler schließlich daran, selbst eine Ausstellung zu gestalten, um die Schönheiten des Regenwaldes optisch für die Schule einzufangen.

Schon sehr gespannt warten Lehrerinnen und Schüler auf den Besuch von Nanakatzin, dem indianischen Mediziner, der mit den Kindern tanzen und basteln will. Schließlich werden Naturerfahrungen mit den „Umweltspürnasen“ und ein Besuch auf einem Biobauernhof das Programm „Kinder fürs Klima“ abrunden.

Doch zum Abschluß ihres Projektes haben sich die Kinder speziell für die Gerasdorfer Bevölkerung eine ganz besondere Überraschung einfallen lassen: Sie errichten gemeinsam mit Murli, der „frischgebackenen“ Stadtgemeinde Gerasdorf bei Wien und der Errichtungsgesellschaft Marchfeldkanal einen Naturlehrpfad, der die

bei Wien und der Errichtungsgesellschaft Marchfeldkanal einen Naturlehrpfad, der die Schönheiten ihrer Gemeinde beschreibt und viele Gäste zum Besuch einladen will.

Am 23.6.1999 wird dieser in Anwesenheit von Bürgermeister Vögerle, Umweltlandesrat Mag. Sobotka und natürlich Murli enthüllt.

Dabei laden die Kinder auch zum großen Umweltkirtag ein, bei dem viele lustige und interessante Besonderheiten präsentiert werden sollen. Für gute Laune sorgen Liedermacher Paul Sieberer, sowie der Mitspielzirkus „Rico & Rocky“.

Sicher drücken auch Sie den Gerasdorfer Schülerinnen und Schülern fest die Daumen, wenn's an die Prämierung der NÖ Umweltschule geht, die im Zuge dieses Festaktes gekürt wird!

Bitte beachten Sie auch den Fragebogen des Publikumsgewinnspiels, welcher in dieser Ausgabe des Gemeindeguriers abgedruckt ist. Der oder die glückliche Gewinnerin bekommt beim Gerasdorfer Umweltkirtag ihr Geschenk überreicht.



HORT KAPELLERFELD

Schillergasse 19, neben der Volksschule

Essen:

Für leibliches Wohl, sprich den großen Hunger Ihrer lieben Kinder, sind wir stets bemüht, den zu nähren und zu stillen.

Spass:

So sei gesagt und das ist klar, zum Spielen, Basteln, Malen sind wir auch noch da!

Aufgabe:

Um mit voller Schaffenskraft zur Hausübung zu schreiten, die wir natürlich gerne begleiten.

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag von Unterrichtschluss bis 17.00 Uhr, auch in den Ferien geöffnet!

Kosten: derzeit S 2.000,-- pro Kind und Nase je Monat (11 x im Jahr)
Auskünfte unter Tel. Nr. 02246/4939

Karin & Axl

Sprechstunden des Bürgermeisters Kulturfahrt der Gemeindebediensteten

Aufgrund meiner beruflichen Verpflichtungen werden in den nächsten Wochen meine Sprechstunden vorwiegend von VBgm Horst Raub und Stadtrat Franz Jaksch gehalten. Am 2. und 23. Juni entfallen die Sprechstunden wegen der Veranstaltungen an diesen beiden Tagen. Sie haben aber die Möglichkeit, mich jederzeit bei den vielen Veranstaltungen im Mai und Juni anzusprechen. Ich werde, wenn dies möglich ist, sofort eine Lösung für Ihre Anliegen suchen oder einen Termin mit Ihnen persönlich vereinbaren. Diese Terminvereinbarung ist auch jederzeit telefonisch möglich, Herr Stadtamtsdirektor Klenk (02246/2272-DW 22) wird die Koordination vornehmen.

Im Juli und August werden die Sprechstunden wie im Vorjahr durchgeführt. Wenn Sie eine Vorsprache wünschen, bitte ich Sie um telefonische Terminvereinbarung. Die Damen unserer Stadtamtsdirektion werden Sie in diesen beiden Monaten bestens beraten.

Am 28. Mai 1999 werden wir die Kulturfahrt mit den Gemeindebediensteten durchführen. Wir besichtigen die Quellen der 2. Wr. Hochquellenwasserleitung in Wildalpen. Ich ersuche Sie um Verständnis, dass an diesem Tag das Rathaus und die Altstoffsammelstelle geschlossen bleiben.

Mitmachen und gewinnen!!!



Der Umwelt auf der Spur

Auf geht's mit unseren Schulkindern zum ersten
Gerasdorfer Umweltkirtag
der Koordinierungsstelle für Umweltschutz
beim Amt der NÖ Landesregierung

- 1.) **Wieviel % Österreichs sind mit Wald bedeckt?**
29% Antwort M
46% Antwort K
65% Antwort B

- 2.) **Welches Gehölz ist an den Ufern des Marchfeldkanals heimisch?**
Schirmföhre Antwort U
Mahagoni Antwort O
Silberweide Antwort L

- 3.) **Gerasdorf feiert heuer sein wieviertes Jubiläum?**
2000 Jahre Gerasdorf Antwort E
200 Jahre Gerasdorf Antwort D
800 Jahre Gerasdorf Antwort I

- 4.) **Welches Gas ist Hauptverursacher des Ozonlochs?**
CO₂ (Kohlendioxid) Antwort L
FCKW (Fluor-Chlor-Kohlenwasserstoff) Antwort M
O₃ (bodennahes Ozon) Antwort E

- 5.) **Welcher Vogel bewohnt auch das Marchfeld?**
Steinadler Antwort L
Rebhuhn Antwort A
Lämmergeier Antwort N

Parteienverkehr: Dienstag 8 - 12 Uhr, St. Pölten, Landhausplatz 1, Haus 16 und Haus 16a zu erreichen mit:
Wiesel-, Regional- und Citybus - Zufahrt: Parkgarage P 1
zum Regionaltarif telefonisch erreichbar über die Telefon-Nr. Ihrer NÖ Bezirkshauptmannschaft, dann die
Nr. 800 sowie die jeweilige Klappe des Bearbeiters bzw. mit Nr. 9 die Vermittlung
Telefax: (02742) 200/5280 - Fernschreibnummer: 15507
<http://www.noel.gv.at/service/RU/RU4/index.htm>



NAME: _____

ADRESSE: _____

LÖSUNGSWORT: _____

1 2 3 4 5

Ausgefüllte Fragebögen können Sie während des Umzuges der Schul Kinder durch Gerasdorf am **23. Juni 1999** von 10:00 bis 11:00 Uhr oder bei der anschließenden Veranstaltung beim Festzelt von 11:00 bis 12:00 Uhr abgeben. **Es winken viele tolle Preise!**

Trinkwasseruntersuchung

Die Untersuchung des Trinkwassers der NÖSIWAG im März 1999 zeigt folgendes Ergebnis:

	Nitrat mg/l	Chlorid mg/l	Sulfat mg/l
gemessener Wert	28,0	41,0	101
zulässige Höchstkonzentration	50	100	250

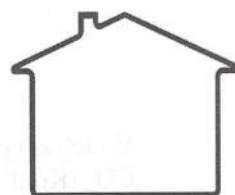
Gesamthärte (°dH)

21,6

Carbonathärte (°dH)

11,8

GÖTZINGER



Bauunternehmung – Stein & Plattenindustrie

Ihr zuverlässiger Partner für den Kanalbau!

**Planung • Wohn- und Industriebauten • Umbau
Renovierungen • Fassaden**

WIR BAUEN VERTRAUEN

**Die exclusive Stein-Collection für Haus & Garten!
Gartenplatten, Pflastersteine, KAISERSTEIN® sind ein
Blickfang für jeden Garten.**

2013 Göllersdorf • Pfarrgasse 39 • Tel.: 02954/2321-0 • Fax: 02954/2428 • info@goetzinger.com

Internationaler Gerasdorfer Volkswandertag

**Samstag, 12. und Sonntag, 13. Juni 1999,
jeweils in der Zeit von 7-16 Uhr**

Familienstrecke: Gerasdorfer Rundwanderweg 12 km
Sportwanderstrecke: Marchfeldkanal-Wanderweg 50 km
Start und Ziel: Gasthaus Frank, Hauptstraße 4



(Für Teilnehmer, die aus Seyring oder Kapellerfeld mit der S-Bahn kommen, sowie für Geher, die von auswärts anreisen, besteht auch beim Bahnhof Gerasdorf die Möglichkeit für Nennung, Start und Ziel.)

Begehungen mit oder ohne Wertung möglich.

Startgeld bei Wertung: Familienstrecke S 20,--
Sportwanderstrecke S 30,--

Dafür erhalten Sie eine Auszeichnung und eine Urkunde.

Streckenbetreuung: Berg- und Wanderverein Wienerland.
Labestellen an den Strecken.

Informationsabend:

Montag, 7. Juni, um 19.00 Uhr, im Gasthaus Frank

Norbert Gorisek spricht über „Gerasdorf – ein wichtiger Knoten im regionalen Wanderwegnetz“ und über Details zum Ablauf des Wandertages.





AUSSTELLUNG

der Volksschule Kapellerfeld

Schillergasse 25

vom 31.05.1999 – 25.06.1999 an Schultagen von 8.00 – 12.00 Uhr

Ein Querschnitt durch die Jahresarbeit in Werken und Bildnerischer Erziehung wird gezeigt.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Gerasdorfer Jubeljahr 1999:

Die

Ausstellung

„EINDRÜCKE – AUSDRÜCKE“

mit den Bildern unserer Anvertrauten,
können sie

**vom 31. Mai bis zum 24. Juni,
in der
Volksschule Kapellerfeld**

besichtigen!!!

Am Festtag finden Sie uns im Gemeindeamt!



KULTUR-, SPORT- UND VERSCHÖNERUNGSVEREIN SEYRING
SEKTION BÜCHEREI

800-Jahr Feier der Stadtgemeinde Gerasdorf

EINLADUNG ZUR AUSSTELLUNG FLUGPLATZ SEYRING

Luftaufnahmen der ROYAL-AIR-FORCE
vom 5. April 1945

sowie ergänzende Aufnahmen und Vergrößerungen!

In Seyring - Rechte Dorfstraße 38, Mehrzwecksaal am Samstag,
dem 5.6. und Sonntag, dem 6.6.1999, jeweils von 16.00 - 19.00 Uhr.



Programm:

Samstag, 5. Juni 1999, 16.00 Uhr:

Begrüßung durch Herrn Bürgermeister Bernd Vögerle
Ehrungen

Erklärende Worte zur Ausstellung durch den Büchereileiter
Ing. Josef Körmer

Eröffnung durch Herrn Bürgermeister Bernd Vögerle

Eintritt: freie Spende



TAG DER OFFENEN TÜR!

im VBH Oberlisse

29. + 30. Mai 10.00-17.00 Uhr



Eröffnung: Sa. 29. Mai 1999 • 10.00 Uhr
mit dem 1. Gerasdorfer Musikverein

Im **Untergeschoß** finden Sie die
öffentliche Bücherei mit dem **Buchflohmarkt**

Fotodokumentation über der Ortsteil Gerasdorf-
Oberlisse an dem Jahr 19..



Auch der **MINICLUB** der jüngsten Gerasdorfer
stellt sich vor.

Der **ARBÖ** präsentiert sein **Hochrad**,
viele Pokale und andere Objekte.

Weiters können Sie sich über
Gesundheitsturnen informieren.

Puppenschau der Familie Baar.

Im **Obergeschoß** erwarten Sie **Fotos** von Ausflügen
und Veranstaltungen der **Pensionistengruppe**.

Der **Siedlerverein** ist mit diversen **Exponaten** vertreten.

Auch die **Tagesmütter** bieten **Information**.

Der größte Teil der Mitarbeiter sind ständige Benützer des Volks-
bildungshauses. Alle Mitarbeiter beteiligen sich selbstverständlich
ehrenamtlich. Der Verein Volksheim Oberlisse stellt die benötigten
Räume kostenlos zur Verfügung.

KOMMEN - SEHEN - STAUNEN!

1199-1999

800
JAHRE



Stadt
werden
Dorf
bleiben



**G
E
R
A
S
D
O
R
F**
bei Wien

SCHLUSSKONZERT der MUSIKSCHULE

Freitag, 4. Juni 1999
16.00 Uhr



im VBH Oberlisse,
Stammersdorfer Straße 354

Geboten wird ein abwechslungsreiches Programm
von der Klassik bis zur modernen Musik

**Auf Ihr Kommen freuen sich die
Schülerinnen und Schüler der
Hauptschule und der Musikschule der
Stadtgemeinde Gerasdorf bei Wien!**

 **SPARKASSE
GERASDORF**

HORNBAACH
DIE GROSSEN BAU- UND GARTENMÄRKTE

1199-1999

800
JAHRE



Stadt
werden
Dorf
bleiben



**G
E
R
A
S
D
O
R
F**

bei Wien

"JEDERMANN"

von Hugo von Hofmannsthal

Theateraufführung am Stadtplatz

vor der Gerasdorfer Kirche

am

2., 3., 5. und 6. Juni 1999

Beginn: 19.00 Uhr

Gesamtspielleitung: Theresa KOLB

Darsteller:

Elfriede BACSILA, Ing. Walther GASCHÉ, Norbert GORISEK, Andreas GRANZER, Martin GRANZER, Robert GRANZER, Rita GRUBER, Arch. Heide HEILINGSETZER, Martha HUBALEK, Brigitte KLENK, Herbert KLENK, Josefa KLENK, Herbert KOLB, Mag. Manfred KOLB, Theresa KOLB, Franz NEUMEYER, Mag. Paulus NIEL, Dr. Herfried POCK, Karl PREMM, Helga ROSENAUER, Helga SEIDL, Sonja SEIDL, Franz SOPAR, Alexandra SCHENK, Dr. Johanna SCHLEDERER, Marianne SCHLEDERER, Alfred STUDENY, Mag. Dr. Eduard TRIMMEL, Elisabeth TRITTINGER, Bernd VÖGERLE, Karin VÖGERLE, Hildegard WEILAND, Manfred WEISSBRIACHER.



KOSTÜMVERLEIH
CHRISTA RÖSSLER
In Sandhüheln 18
A-2100 Korneuburg

Maske:



2120 WOLKERSDORF
BAHNSTRASSE 16



ITEC-Tontechnik und
Industrieelektronik
Ges.m.b.H.

Im Anschluß an die Aufführung Autogrammstunde
mit den Künstlern bei Brot und Wein im Pfarrhof.

Der Eintritt ist frei - Spenden sind erwünscht!

Die Spenden werden für die Erneuerung der Heizungsanlage im Pfarrheim verwendet.

Mit freundlicher Unterstützung der:

**WIENER
STÄDTISCHE**

Soviel ist sicher.

HORNBAACH
DIE GROSSEN BAU- UND GARTENMÄRKTE